# 163469 - Escribe relatos y artículos en lengua inglesa, ¿cuáles son las normas sobre recibir un pago por ello?

**Pregunta**

Dios me ha concedido el don de poder escribir artículos y relatos en inglés. Por eso he adoptado esto como una profesión. Mis escritos no siempre tratan sobre el Islam, sino sobre diferentes tópicos, pero siempre presto atención para evitar todo lo prohibido. Quisiera saber, el dinero que gano haciendo esto, ¿es lícito? Yo escribo sobre estas temáticas porque estoy convencida de que el conocimiento de los musulmanes debe ser excelente en todas las áreas de la vida, y que todo el que lea mis artículos sabrá que no somos una comunidad atrasada y retrógrada como alguna gente piensa.

**Respuesta detallada**

Alabado sea Dios.

No hay nada de malo en escribir relatos y artículos sobre distintas temáticas, tomando en cuenta como dices de no colaborar en la difusión de cosas prohibidas o inmorales. Algunos criterios para lograr esto incluirían los siguientes:

- Que no impliquen la difusión de cosas contra las que el Islam advierte. Tales cosas incluyen especialmente supersticiones, creencias idolátricas, conductas corruptoras, o una relativización sobre el bien y la verdad.

- Que no difundan mentiras o medias verdades sobre eventos históricos u otros hechos reales. No hay nada de malo con las historias de ficción, como Al-Hariri hizo con su obra Maqámat, en la cual inventó un personaje ficticio llamado Al-Háriz ibn Hammám. Al-Hariri dijo en su introducción: “Espero no ser, en lo que he escrito, como quienes se meten en problemas o se desvían del camino correcto en la vida, pensando que están haciendo bien. Afortunadamente, hay todavía

gente inteligente que hace la vista gorda y no comenta mis escritos, y otros que son como yo y que me defenderían. Sin embargo todavía hay gente ignorante e insignificante que me critica y sugiere que lo que yo escribo está prohibido en el Islam. Cualquiera que examine lo que he escrito en Maqámat, se dará cuenta de que es beneficioso y que relatan historias acerca de seres animados e inanimados. Nadie ha oído jamás que se rechazara tales historias o se considerara a tales escritores como pecadores, en absoluto. Si los actos no son sino intención, entonces, ¿qué es lo que está mal con quien escribe historias para hacer reflexionar a la gente, promocionar la ética, cuando su intención nunca fue decir mentiras? ¿No es acaso como un profesor que enseña mediante ejemplos las buenas maneras a sus alumnos, para asentarlos en el camino recto?". Fin de la cita de Maqámat al-Hariri, p. 17-18.

El Muhámmad Rashid Rida (que Allah tenga misericordia de él) comentó:

"Él dijo que nunca oyó a nadie entre los eruditos de la comunidad hasta la época en que él vivió, prohibiendo las fábulas e historias de animales, como Kalila wa Dimna, porque la intención detrás de estas fábulas era exhortar a la gente y enseñar buenas maneras. Y nunca hemos oído a ninguno de los eruditos después de él que dijera que está prohibido leer su obra Maqámat. Pero algunas figuras populares propusieron con audacia este punto de vista, y declararon prohibido lo que los sabios de antaño mejor guiados no prohibieron". Fin de la cita de Mayállat al-Minar, 14/828-830, en un dictamen jurídico titulado Tamhil al-Waqá'i' at-Taarijíyah wa al-Jaiaalíyah li at-Tibar.

- Debe contener buenos objetivos, buenas palabras, y buenos significados.

El Shéij Muhámmed ibn al-'Uzaimín (que Allah tenga misericordia de él) fue consultado: "Algunos autores literarios escriben historias enseñando lecciones morales con un estilo muy atractivo, que tienen un gran impacto en la mente de los lectores, pero mediante relatos de ficción. ¿Cuáles son las normas sobre esto?

Él respondió:

"No hay nada de malo con ello, si trata sobre problemas morales, sociales, espirituales, etc. No hay nada de malo en utilizar relatos de ficción para enseñar buenos mensajes. De hecho, algunos

eruditos han afirmado que algunas parábolas y ejemplos dados en el Sagrado Corán no se refieren a eventos reales, sino que Dios usó estos ejemplos para enseñar una lección, por ejemplo cuando Dios dijo (traducción del significado):

“Allah os expone otro ejemplo [similar, para que también reflexionéis acerca de Su unicidad]: ¿Acaso puede equipararse el mudo e incapacitado, que es una carga para su amo y fuere lo que le ordene hacer no puede realizarlo correctamente, con quien brega por la justicia y está en el sendero recto?” (An-Náhl, 16:76).

Por lo tanto, no pienses que por el hecho de tratarse de un relato ficticio es una mentira, porque el propósito es enseñar algo. Si sucede que una persona que tiene conocimiento del Sagrado Corán y la Tradición Profética cita versos en sus escritos al escribir sobre ciertos problemas, los explica y usa ejemplos ficticios, esto es algo bueno. Lo mismo se aplica a citar algunos reportes y explicarlos por medio de ejemplos. Esto es indudablemente algo bueno”. Fin de la cita de Fatáwa ‘ala ad-Dárb, cinta No. 358.

Consulta también la respuesta a la pregunta No. 4505.

En la respuesta a la pregunta No. 159960 encontrarás una opinión legal detallada del Shéij Muhámmed ibn al-‘Uzaimín, en la cual afirma que es permisible obtener ingresos económicos por escribir tales historias, incluso si tratan sobre tópicos no relacionados con la religión.

Nosotros no pensamos que haya ninguna diferencia en si las historias que escribes y por las cuales te pagan, abordan tópicos mundanos o religiosos. Cuando decimos que es permisible, nos referimos a los relatos y artículos escritos sobre distintos campos del conocimiento.

Le pedimos a Dios que guíe tu pluma y que beneficie a los musulmanes a través tuyo.

Y Allah sabe más.